

坪洲居民就離島渡輪航線牌照事宜意見

我們是坪洲居民，就坪洲往來中環航線下一個三年牌照期一事有以下觀察及意見，現向立法會交通事務委員會各委員反映。

1. 首先，公共運輸政策及其具體執行方式，將會對依賴單一交通工具的社區的型態具有重大影響力。

2. 票價

票價釐定必須與服務質素及居民承擔力掛勾，我們對營運商正考慮改用單一船種並「預計票價會介乎普通船及高速船之間」的說法深感憂慮。

從運輸及房屋局提交予委員會的文件(註 1)附件二可見，中環—坪洲航線在平日的新票價將分別是普通船的 15.9 元及高速船的 29.6 元，若取兩者平均為單一船種的票價，將接近 23 元。以同一營運商單一船種營運的榕樹灣—中環航線為例，按文件所見，平日新票價將是 17.8 元，然而，該航線乘客量較坪洲為高(參見房運局文件附錄 I)，故此，坪洲線若同樣以單一船種營運，劃一的票價必然高於 17.8 元。我們再比較南丫島及坪洲的居民收入，據 2011 年人口統計資料顯示，坪洲有經濟活動家庭住戶每月收入中位數為 16580 元，所有住戶則是 13450 元(註 2)，南丫島的數字分別是 27000 元及 20100 元(註 3)，坪洲居民不應承受一個不成比例的過高票價。

3. 服務

安全、準時及衛生是最基本的要求，然而，準時及衛生的表現往往是強差人意，我們希望房運局及運輸署能確立制度，統計及研究班次出現不準時、延誤的情況究竟是出於偶然的船隻故障，還是基於系統性硬件問題、抑或班次編排(現時還有由同一營運商營運的坪洲—喜靈洲航線及另一營運商的橫水渡航線共用坪洲碼頭)，以至是營運商的人手更次安排等原因造成。此外，班次出現延誤時，我們的不滿往往更在於營運商在現場欠缺交代及解釋。

我們要求運輸署制定即時通報制度，營運商需就班次不準時、延誤等情況向署方通報、解釋，並正式向公眾交代。

此外，署方以至營運商如有安排調查人員搜集居民意見，理應對居民對船隻的衛生問題、高速船在載貨上存在的局限及衍生的問題以至部份船艙冷氣溫度過低等投訴有所掌握，希望署方能督促營運商改善。

4. 最後，我們有幾點要向各委員說明：

- i. 票價大幅提高將改變社區的面貌，我們不願意看見居民因票價提升而搬離，我們珍惜現在社區能容納各種階層的居民。

- ii. 在當局牌照條件等監管下，渡輪提供的貨運服務對居民而言可謂有基本保障，如果使用單一船種而無相應改善，渡輪貨運服務十分可能出現大幅調整及限制，居民在貨運服務上可以有的選擇（公共渡輪及私營貨運之間）亦可能隨之縮小。
- iii. 當局文件簡單提到將有兩艘新船下水（文件第 7 段及第 21 段），我們認為，如果新船是包括行走坪洲一中環航線，新船應能善用碼頭的上層跳板供乘客上落，一併改善現時營運商所有船隻只能由下層上落客貨，並不時出現擠迫及引伸而來的班次延誤的情況。

（完）

註(1) 立法會文件編號 CB(4)108/16-17(5)

<http://www.legco.gov.hk/yr16-17/chinese/panels/tp/papers/tp20161118cb4-108-5-c.pdf>

註(2) 2011 年人口普查 - 小規劃統計區 976 統計便覽

<http://www.census2011.gov.hk/tc/district-profiles/tpu/tpu976.html>

註(3) 2011年人口普查 - 小規劃統計區 911 - 913 統計便覽

<http://www.census2011.gov.hk/tc/district-profiles/tpu/tpu911.html>

聯署發起人（以英文姓氏排列）：

陳惠芳

Rachel Chak

Nanette Choi

Tony Fung

Sandy Hung

Meimei Leung

Addie Loo

Ming Ng

Sherman Tang

2016 年 11 月 16 日

附：網上聯署姓名

聯署簽名 (共208人)

島上居民

Lily Chau	Man Yee Mok	Wai man Lee
Mark Tsang	Leung Sik wan Christine	Circle Lee
goldie ng	姜文軒	KC Chan
leo so	Vikki Wong	Lai kwai fung
Terry Lam	Sam Or	Lam Hoi Ching kelly
LEE Stella	Mok Lai Ling	Carol Li
Rocky Chan	cannycheung	DANNY LI
Holly Chan	edith chan	Anson Wong
Asteroids Wong	Don Tse	Sandy Wong
Jessie Cheung	Au Wing Kwan	Gary Lam
Eva Chow	Joyce TSOI	Sandy Law
Marco Wong	Maggie Leung	Bobill Wan
Clare Yip	Caleb Aa	Mak Chun Pong
WaiWai Tam	Harry Ha	Cherry Leung
Jackie Leung	Suki Ling	Ho Yeung Leung
Ren Wan	Siu fung Keung	Kelson Chan
Eliane Leung	Yiwan Chau	Libra Leung
Sing Chi Keung	Chu Jovy	Siu yin Keung
LeungChi yip	Chi Leu	Harry Chung
Nina Yang	Juna Suen	Kin wang Yung
Nerissa Chau	Suki Chan	Hei Yeung Wong
ON SIN YU	Chan Ka Yan	Kumi Wong
May Ng	Mayling CHAN	Stephanie Wong
Rogors Lam	Dorothy Grafia	Jackie Tang
Albert Wong	Jade Chui	Yannie LI
Eva Chan	Yi ling	LINDA CHAU
Ciri Shek	Joanna Chan	yeung sau churk
Peggy Chan	WAN TING TSUI	Chu Man hei
Tsui Lam Chung	Jamie Tsuu	Piko Kwok
Winnie Leung	WAN TING TSUI	Lo Wing Lee Agnes
wong siu kuen	Steve Ma	Poon Wan Ying
Rita Chan	Shirley Ng	Gregory Chang
何家麟	De Xiang Li	Terry Ho
Emily Tse	陳智連	Li Pui Shan
Siu Ping Keung	Esther Kwong	Vicki Wong
Lau Kitty	Kennis Chan	Liu Man Kei Zeta
Jessie Lai	Mandy Chan	Chan Lit Cheung

聯署簽名 - 島上居民

yeung yiu chung

On Hoi yee

Hogan Leung

Yvonne Y P Cheung

Emily Lam

Pak Yan Choi

Titus Ng

Shek Dicky

Siu Chung Ng

Connie Ho

Leung Wai Ying

Paula Andrea

Chau Ke ke

Wong Ka Wing

Ivy Ho

李詠茵

Arlene Lay

Chan Chun Keung

Mink NG

Vicki Wong

Ann Chan

jane yeung

POON Cheuk Pun

Samson Kan

isabella liu

Gladys Shum

Alex Chan

鄭智雄

Carmie Manzano

Isabelle Siu

Chan Kai Tai

don kong

Carrie Chui

許仲賢

Tuss Wi

Heison Leung

Kan Ho Kwan Kevin

Kathy Yuen

Michael LAU

Ka Ying Tong

Waikei Wong

Tuen Yim chun

Wilson Yeung

carol chow

Debbie Tsai Ling

Angel Lam

CHIU TONG YAU

So Lai Shan

Yin Wai

Vicki Wong

Lau pak Kei rickie

Chris Ng

Fong Ting Yuk

kuma chow

PF Yau

聯署簽名 - 於坪洲工作

Kwok Wai fun
Franky cheung
Esther Chan
Ka Lok On
Zoey Chau
Oren LAU

聯署簽名 - 其他需往來坪洲的市民
(包括往來喜靈洲及雖經常往來坪洲
探親的市民)

Kwok Mei Chun May
So Man Huen
Suen Suen Hung
Joanne Ngai
Chi fai Keung
Miffy Ng
Fong ka wai
Rose Wu
Aeson Chen
Candace Mok
Victor Lam
楊健濱
Sophie Kam
Chen Ching mei
Lam Ka Yan
Daisy Po
tong sze hong
Fung Siu Yin
leung chan
庾嘉雯
Chan Hing Lam
謝世傑
On Ka yee
Lam Nga Li
Stephanie Fok
Cheuk Yin Poon
Haster Wu
Shanise Chan
何杏梅
Jez Lo
Doris Kwok
Mak To Lim

網上聯署人士其他意見

希望保持現時的快慢船

如果要全部快船行駛，為何不可更改為全部慢船行駛，收取慢船票價，而且現在船程快船只是快慢船十分鐘左右，十分鐘要比多咁多錢，條數係咪計錯左。

從未解決衛生問題，下層船艙經常有甲由走來走去，而且有乘客經常在廁所吸煙而船員從沒留意而導致下層近廁所的乘客無辜吸二手煙。
座椅凹陷而沒有維修或更換。

準時開船

加密班次

應推廣小童月票計劃

不適合全只用快船種，必須要保留大船確保能提供大量寄貨之日常須要。

點解一間冇進步公司又唔準時、船上又有甲由點解可以加價？可否船公司高層人士入坪洲聽下我地意見，最好坐番坪洲船入來。

“若因行駛單一快船，票價會大幅加升，低收入人事(在坪洲或其他離島工作)對於出香港更加卻步，並會將他們邊緣化。另外，每天要帶同子女出香港就讀的家長，也變得百上加斤了。

星期日或公眾假期的船期比平日疏落(最早航班要6:30開出)，一般要50分鐘甚至1小時才有一班船，對於從事服務業的居民做成困難。假日的船票亦另前來探訪的親朋卻步，好多時老人家唯有坐船出香港與其他家人團聚。”

全部轉慢船

快船價格應向下調整

網上聯署人士其他意見

慢船同快船分別唔大 但票價差甚多

衛生清潔欠佳,冷氣太凍,很多人都需要自備外套保暖

反對加價,票價已很高

月票只能來回坪洲-中環一次,對每天要接送小朋友返學放學的家長幫助不大。

Poor people are suffering, do the government and the ferry company understand?

加價後要返工時段由早上第一班船開始至am10:00每15至20分鐘開一班船、放工時段由pm5:00至10:00每15至20分鐘開一班船、非返工放工時段每30分鐘開一班船、如人多滿坐要立刻開加班船、通宵班次每一小時開一班、中環至坪洲早上加開6:00班次、改善坐位前後左右行人通道闊道、坐位可調較高中低或搭腳板、改善冷氣空調多清洗風槽、出風咀、出風咀可調較風量及角度、礦闊洗手間增加廁格、改善隔音設備如隔機器聲響、要有嬰兒房、曾加關愛坐可讓傷殘人士、大肚婆、老人家坐、改善上落跳板方便輪椅嬰兒車上落、曾加水手工人數量、碼頭在夏天改善通風系統因為天熱在碼頭內等船時間行長如加裝風扇、冬天加裝擋風板、中環碼頭加健廁格由一格改做三格、如坪洲碼頭廁所一樣、不要再出現有坐位及布料因為又硬又嗅
正所謂一分錢一分貨

擔心若票價不達到目標價,船公司會調整、減少航班以減少營運成本

票價過高同令坪洲既物價水品提高,加重居民的經濟負擔。

不要欺凌我們,這個是島出市區唯一主要交通工具。

點解一間冇進步公司又唔準時、船上又有甲由點解可以加價?可否船公司高層人士入坪洲聽下我地意見,最好坐番坪洲船入來。

網上聯署人士其他意見

由中環往坪洲及坪洲往中環的尾班船增加

應該維持原有慢船的票價

希望越大，失望越大？
經常加價，真痴

Strongly against adopting single ferry type with unreasonably high fare and unacceptable ferry conditions including hygiene and air-conditioning.

票價太貴，服務一般。

我個人還是希望有兩種票價和慢快船的選擇。

物價高漲，票價再高會很困難

探望親友！
居民應可享低於市價的船票價，另應在假日有優先快隊上船

每天早上 6:15 的航班都會遲幾分鐘開出，以致抵達中環碼頭時會有乘客奔跑上岸。要知道乘這班船的乘客不一定是在中環返工或返學，大部份都要接駁其他交通工具，以我為例，我每天都要趕搭 7:02 分的港鐵東涌線，若趕不上就要等 10 分鐘。本人曾作出投訴但都沒有改善，渡輪只須要在六點五十分前泊岸，乘客就不用這麼趕，他們就是不關注。

六條主要離島渡輪航線意見 網上聯署 (2016年11月17日中午12時截止)

(立法會交通事務委員會將在11月18日的會議討論政府提交有關離島渡輪下一個三年牌照期事宜之文件。本聯署將呈交予上述事務委員會，一般而言，立法會秘書處將會把信件存檔，並可在其網頁查看)

我們是坪洲居民，就坪洲往來中環航線下一個三年牌照期一事有以下觀察及意見，現向立法會交通事務委員會各委員反映。

1. 首先，公共運輸政策及其具體執行方式，將會對依賴單一交通工具的社區的型態具有重大影響力。

2. 票價

票價釐定必須與服務質素及居民承擔力掛勾，我們對營運商正考慮改用單一船種並「預計票價會介乎普通船及高速船之間」的說法深感憂慮。

從運輸及房屋局提交予委員會的文件(註1)附件二可見，中環—坪洲航線在平日的新票價將分別是普通船的15.9元及高速船的29.6元，若取兩者平均為單一船種的票價，將接近23元。以同一營運商單一船種營運的榕樹灣—中環航線為例，按文件所見，平日新票價將是17.8元，然而，該航線乘客量較坪洲為高(參見房運局文件附錄I)，故此，坪洲線若同樣以單一船種營運，劃一的票價必然高於17.8元。我們再比較南丫島及坪洲的居民收入，據2011年人口統計資料顯示，坪洲有經濟活動家庭住戶每月收入中位數為16580元，所有住戶則是13450元(註2)，南丫島的數字分別是27000元及20100元(註3)，坪洲居民不應承受一個不成比例的過高票價。

3. 服務

安全、準時及衛生是最基本的要求，然而，準時及衛生的表現往往是強差人意，我們希望房運局及運輸署能確立制度，統計及研究班次出現不準時、延誤的情況究竟是出於偶然的船隻故障，還是基於系統性硬件問題、抑或班次編排(現時還有由同一營運商營運的坪洲—喜靈洲航線及另一營運商的橫水渡輪航線共用坪洲碼頭)，以至是營運商的人手更次安排等原因造成。此外，班次出現延誤時，我們的不滿往往更在於營運商在現場欠缺交代及解釋。

我們要求運輸署制定即時通報制度，營運商需就班次不準時、延誤等情況向署方通報、解釋，並正式向公眾交代。

此外，署方以至營運商如有安排調查人員搜集居民意見，理應對居民對船隻的衛生問題、高速船在載貨上存在的局限及衍生的問題以至部份船艙冷氣溫度過低等投訴有所掌握，希望署方能督促營運商改善。

4. 最後，我們有幾點要向各委員說明：

- i. 票價大幅提高將改變社區的面貌，我們不願意看見居民因票價提升而搬離，我們珍惜現在社區能容納各種階層的居民。
- ii. 在當局牌照條件等監管下，渡輪提供的貨運服務對居民而言可謂有基本保障，如果使用單一船種而無相應改善，渡輪貨運服務十分可能出現大幅調整及限制，居民在貨運服務上可以有的選擇(公共渡輪及私營貨運之間)亦可能隨之縮小。
- iii. 當局文件簡單提到將有兩艘新船下水(文件第7段及第21段)，我們認為，如果新船是包括行走坪洲—中環航線，新船應能善用碼頭的上層跳板供乘客上落，一併改善現時營運商所有船隻只能由下層上落客貨，並不時出現擠迫及引伸而來的班次延誤的情況。

(完)

註(1) 立法會文件編號 CB(4)108/16-17(5) <http://www.legco.gov.hk/yr16-17/chinese/panels/tp/papers/tp20161118cb4-108-5-c.pdf>

註(2) 2011年人口普查 - 小規劃統計區 976 統計便覽 <http://www.census2011.gov.hk/tc/district-profiles/tpu/tpu976.html>

註(3) 2011年人口普查 - 小規劃統計區 911 - 913 統計便覽 <http://www.census2011.gov.hk/tc/district-profiles/tpu/tpu911.html>

聯署發起人發起人 (跟英文姓氏排列) :

陳惠芳

Rachel Chak

Nanette Choi

Tony Fung

Sandy Hung

Meimei Leung

Addie Loo

Ming Ng

Sherman Tang

2016年11月16日

* Required

名字 First Name *

Your answer

姓氏 Last Name *

Your answer

電郵 Email *

Your answer

往來坪洲之目的 Purpose of Travel *

- 居住 Living in Peng Chau
- 於坪洲工作 Work in Peng Chau
- 於喜靈洲工作 Work in Hei Ling Chau

其他 Others

其他意見 Other Comments

Your answer

若閣下已聯署，請勿再重覆

個人資料私隱聲明

閣下的個人資料只會用作是次聯署提案及一切相關之統計、保存及參考，絕不會向任何商業機構外借及出售。除非法律另有允許者外，我們會盡所有合理能力妥善保存透過本聯署持有之任何個人資料。如果您不同意以上資料聲明任何一點，請勿提交聯署。

SUBMIT

Never submit passwords through Google Forms.

This content is neither created nor endorsed by Google. [Report Abuse](#) - [Terms of Service](#) - [Additional Terms](#)

Google Forms

